



6  
F

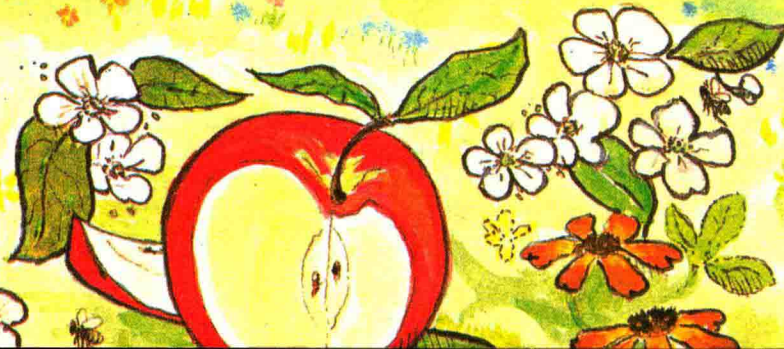
# 大英 儿童百科全书

The Young Children's Encyclopedia

不列颠百科出品



湖南少年儿童出版社  
HUNAN JUVENILE & CHILDREN'S PUBLISHING HOUSE





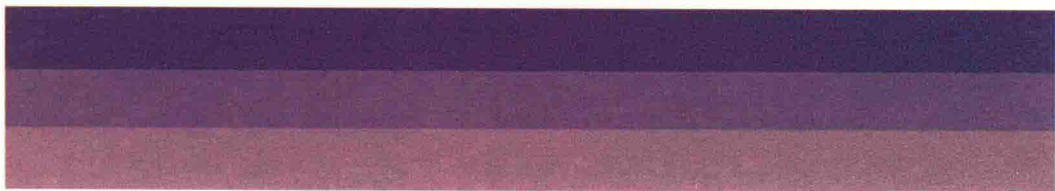
# 大英 儿童百科全书

The Young Children's Encyclopedia

不列颠百科出品

6

F



CIS  
PUBLISHING & MEDIA  
中外出版传媒



湖南少年儿童出版社  
HUNAN JUVENILE & CHILDREN'S PUBLISHING HOUSE

## 图书在版编目 (C I P) 数据

儿童百科全书. 6F / 不列颠百科出品;  
史明等译. —长沙: 湖南少年儿童出版社, 2012. 10  
ISBN 978-7-5358-8194-6  
I. ①儿… II. ①史… ②史… III. ①科学知识—儿  
童读物 IV. ①Z228.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 166931 号

## 儿童百科全书

© 2012 Encyclopædia Britannica, Inc.

Britannica, Encyclopædia Britannica, and the Thistle logo are registered trademarks of Encyclopædia Britannica, Inc.

All rights reserved. No part of this work may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage and retrieval system without permission in writing from the publisher.

本书中所有未注明版权的图片, 其版权均为不列颠百科全书公司所拥有。

## 儿童百科全书 (6 F)

译者: 史明 吕顿 何政安 崔启瑶 陈静 张晨 张沁  
贾从民 唐梦莲 梁小兰 梁百平 杨海平 胡小舟

总策划: 胡坚 许久文

策划编辑: 谭菁菁

责任编辑: 罗柳娟

装帧设计: 陈姗姗 司马楚云

质量总监: 郑瑾

出版人: 胡坚

出版发行: 湖南少年儿童出版社

地址: 湖南省长沙市晚报大道 89 号 邮编: 410016

电话: 0731—82196340 (销售部) 82196313 (总编室)

常年法律顾问: 北京市长安律师事务所长沙分所 张晓军律师

印制: 湖南天闻新华印务有限公司

开本: 889×1094 1/16 印张: 10

版次: 2012 年 10 月第 1 版 印次: 2014 年 2 月第 5 次印刷

定价: 28.00 元

# 目 录 CONTENTS

---

FABLES	寓言	一个古老的故事 .....	2
		比利的别开生面的报告 .....	11
FALCONS	猎鹰	驯猎鹰 .....	18
FALL	秋天	农村里的秋天 .....	20
FAMILY	家庭	我从哪儿来的 .....	26
		同印第安人生活差不多 .....	32
FARMING	农业	是起床的时候了 .....	38
		楼上的农场 .....	46
		农民们的财富 .....	50
FIRE	火	印第安人是怎样得到火的 .....	54
FIREFLIES	萤火虫	会发光的小飞虫 .....	60
FIREMEN	消防队员	哪儿着火了? .....	64
FLASHLIGHT	手电筒	它怎么会亮? .....	68
FLOWERS	花	寻找野花 .....	72
		再谈花 .....	78
FLYING	飞行	你会怎样飞 .....	80

# 目 录 CONTENTS

---

	第一次飞行 .....	84
<b>FOOD 食物</b>	糖、香料与各种美味食品 .....	92
	旅行者的秘密 .....	98
	吃海龟 .....	104
	零食 .....	108
<b>FOSSILS 化石</b>	保留在石头里的东西 .....	110
<b>FRANCE 法国</b>	访问法国 .....	114
	再谈法国 .....	120
<b>FRANKLIN, BENJAMIN 本杰明·富兰克林</b>	人与风筝 .....	122
<b>FRIENDS 朋友</b>	结识新朋友 .....	124
	旅行者与熊 .....	130
	高个儿、胖墩儿和尖眼儿 .....	132
<b>FROGS 蛙</b>	蛙什么时候是青蛙 什么时候不是青蛙 .....	140
<b>FUTURE 未来</b>	未来世界 .....	144



## 一个古老的故事

弗雷德·霍华德从学校回来，把书包刚扔在桌子上，妈妈就问：

“你在自然课上的报告作得怎么样？”

“还可以，”他告诉妈妈，“我就像您嘱咐我的那样，大声地讲，讲得比较慢。我没有原来想象的那么紧张。可是比利·雷德克劳德讲得最好。”

“他是个地道的印第安人！”弗雷德兴奋得两眼发光，“他们印第安人是最早住在这个国家的。他们住帐篷，不住房子，这样他们就可以旅行，到任何可以打猎的地方。在夜晚，他们燃起篝火来赶走野兽。他们围坐在篝火旁讲故事。”

弗雷德的妈妈说：“像比利那样给人讲故事，一定很有意思。”

“啊，可不是。他讲了一个印第安人经常讲的故事，是关于一些动物怎样来决定白天和黑夜的。”

“在故事课上讲，会是一个很好听的故事，但是不能在自然课上讲。”

弗雷德点着头。“我们的老师也那么说，她希望比利在故事课上再给大家讲一些古老的印第安故事。”

弗雷德从餐桌上的水果盘里拿了一个苹果。他没有马上吃，却若有所思地说：“妈妈，不知我们过去的非洲黑人是不是也像印第安人那样讲故事。他们当中有些人也曾经是猎人，大概他们也有篝火……”

“他们也会讲好听的故事。”弗雷德的妈妈说。

“那您知道几个吗？”弗雷德热切地问妈妈。

“我年老的曾祖母常常给她的曾孙们讲她小时候听到过的故事。”

“她给您讲过关于动物的故事吗？”



“讲过，有很多关于动物的故事。我还记得一个讲为什么有的动物和人一起生活的故事。”

“啊，给我讲讲这个故事。”

妈妈笑了。“那你得答应我不在自然课上讲，这故事只能在故



事课上讲。”

那天晚上，弗雷德准备睡觉的时候，妈妈给他讲了一个古老的故事，那是她曾祖母的曾祖母在很久很久以前在非洲听过的一个故事。

“主宰天地的神把男人和女人送到地球上来的时候，随同人一起也送来了一些动物。人和动物住在一起，房子也盖在一起，人和动物说一样的话。”

“那些动物总是取笑男人。豹子走过来对男人说：‘你看，我的爪子，它可以给我弄到食物。可你的爪子在哪儿？’

“大象向男人显示自己的长鼻子。‘我可以用长鼻子从树林里取得食物，还可以从池子里吸水。你呢？你的长鼻子在哪儿？’

“所有的野兽都取笑男人。因为男人没有工具，他不能为自己和女人弄到很多的食物。

“男人和女人都很饿了。他们走出村子，来到森林里。他们遇到神正在树荫下干活，他在做工具。

“于是，男人对神说：‘你送我们到地球上来的时候，没给我们任何吃的东西。’

“女人也说：‘你没给我们食物，也没教给我们怎样为自己弄吃的。’

“神看着男人和女人说，‘对不起’，然后他给男人一把锋利的刀，一杆梭镖和一些鱼钩。然后说：‘现在你们可以为自己去弄食物了。你们能够弄到自己需要的各种食物。’

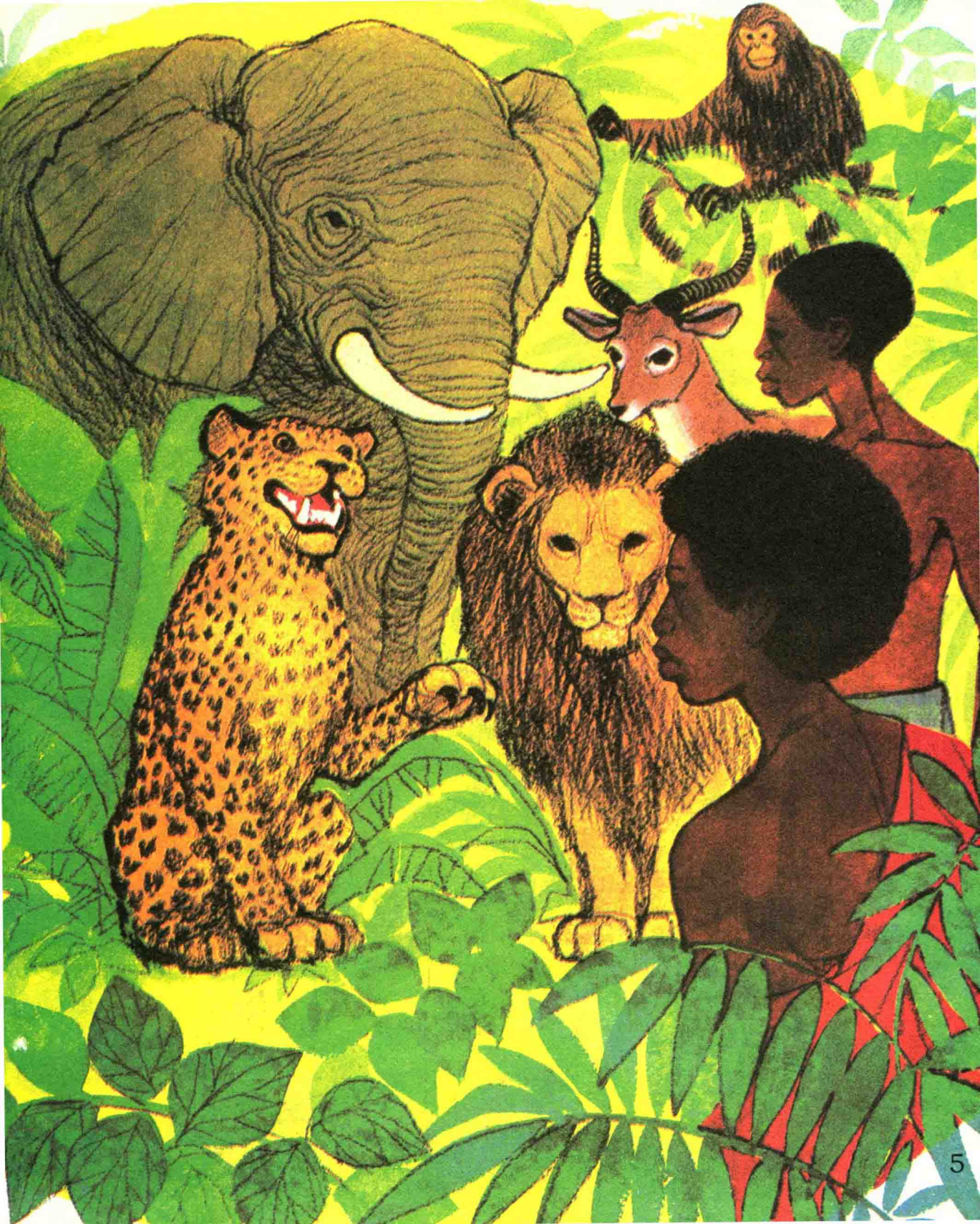
“男人和女人谢过神之后就回村去了。傍晚他们坐在屋前，豹子走过来取笑他们。

“豹子又问：‘你们的爪子在哪儿呀！’

“男人回答：‘明天你来，我给你看！’

“大象问：‘你们的长鼻子呢？’

“男人回答：‘明天来看吧。’







“第二天，动物们都来了。它们无法猜出男人打算告诉它们什么。

“男人和女人等到所有的动物都走近他们的房屋时，他们拿起神给他们的武器，开始用这些武器追逐动物。顷刻之间，动物都变得害怕男人和女人了。

“动物们跑上一条丛林小路，男人和女人在后边紧追不放。

“猫跑得上气不接下气，它在小路中间停下来。‘别杀我。’猫对男人说，‘我住在你们家里，能帮你们捉老鼠。别杀我！’

“男人说，‘这倒是个办法’。

“男人跟女人继续追赶别的动物。

“母牛跑得气喘吁吁。它停下来等着男人过来。它说：‘别杀我，要是让我活着，你们的饭桌上会经常有牛奶。’

“‘这倒是个办法。’女人说，男人也同意了。

“男人和女人继续追赶其他的动物。

“绵羊和山羊停下了。它们跑得喘不过气来了。它们说：‘别杀我们，我们与你们同住，会给你们羊毛做衣服。’

“男人和女人答应了。



“母鸡跑得筋疲力尽了，它说，‘别杀我，我跟你们住在一起，你们家可以吃我的蛋。’”

“公鸡也跑不动了，它停来说，‘你们要是让我活着，我会每天早早儿起来打鸣儿，叫你们起床。’”

“‘这倒是个办法。’男人和女人都同意了。”

“狗也停了下来，狗说：‘别杀我，我跟你们在一起，可以帮你们照看孩子们，不让他们跑到丛林里去。’”

“就这样，猫、母牛、绵羊和山羊，母鸡和公鸡，还有狗就跟人生活在一起了。他们彼此并不惧怕。这些动物再也不嘲笑人了。那些没有停下来的动物，它们一直在跑着，直到现在还很怕人。”

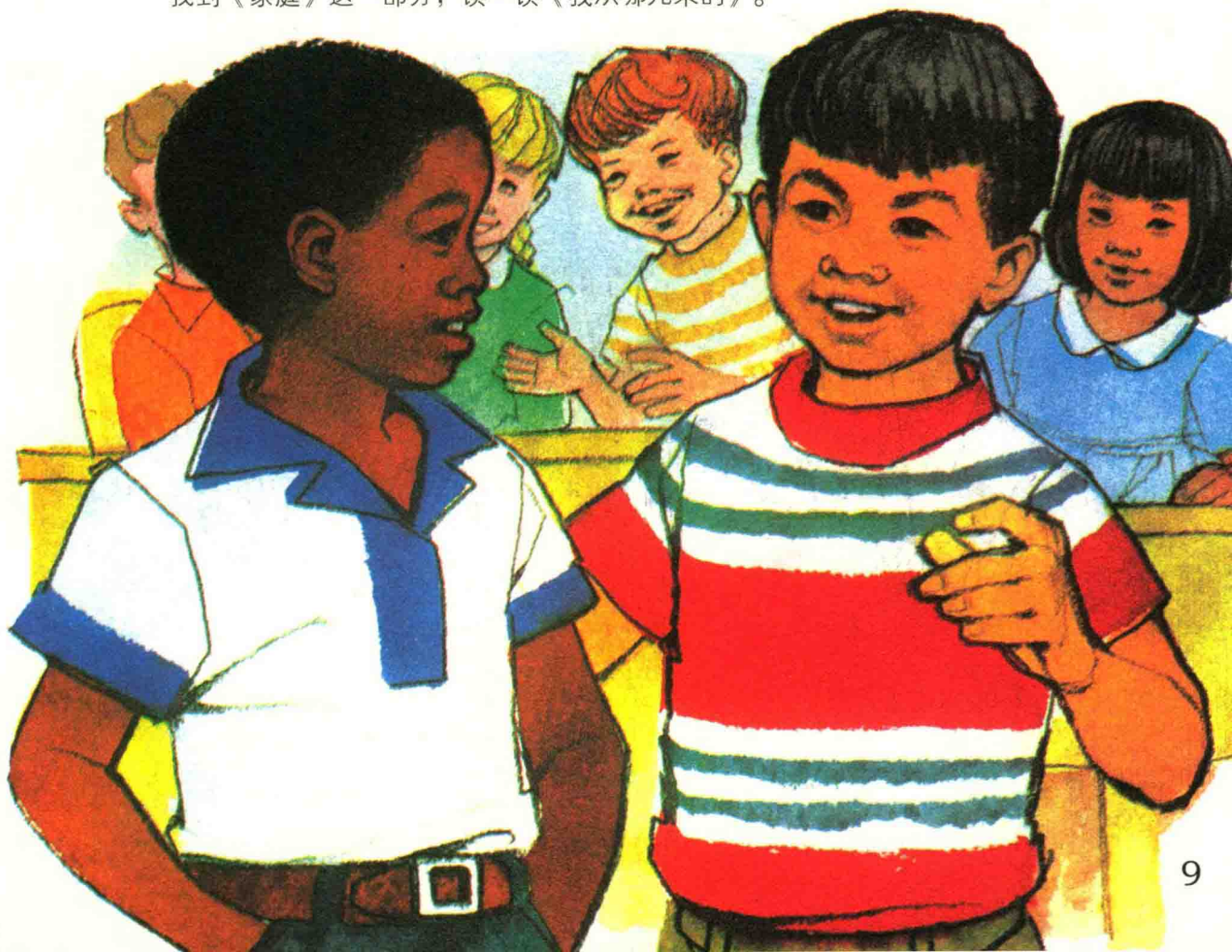
弗雷德听妈妈讲完故事说：“这个故事真好，明天晚上您再给我讲一遍，好吗？我想学一学，使我讲得跟妈妈一样。”

霍华德太太对弗雷德微笑着说：“你知道吗？我曾祖母给我讲这个故事的时候，我也曾请她给我再讲一遍。”

“我喜欢动物和人对话的那种方式，”弗雷德说，“它们同我们说话不同，可是很有意思。”

弗雷德学会了完全像他妈妈那样讲这个故事以后，他在故事课上讲了这个故事。孩子们都很爱听，比利尤其喜欢这个故事。

在这一册里还有别的关于弗雷德其种族的故事。  
找到《家庭》这一部分，读一读《我从哪儿来的》。





## 比利的别开生面的报告

雷德克劳德太太看着自己的儿子，她觉得儿子好像不太高兴。

“比利，怎么了？”她问儿子。

“是啊，到底怎么了？”爸爸也问儿子。

“给霍布森先生铲雪铲了那么长时间，我都没时间去图书馆了。现在已经闭馆了。”

“你可以明天去嘛。”妈妈说。

比利摇摇头：“不行，明天早上我要做的第一件事就是到学校去作报告。我们班每个人都得口述一个科学报告。”

比利越来越难过。

“关于什么问题的报告？”比利妈妈尽量缓和地说。她知道比利多么想在学校里干得出色。

“我要讲的是为什么有白天和黑夜。我虽然知道这是关于地球如何围绕太阳运转的问题，但是我应讲得更多一些，而我办不到，因为我没能去图书馆看那些书。”

“我们早就有很多书了。人们讲过一个为什么有白天和黑夜的故事。我爸爸给我讲过，那还是他爸爸给他讲的呢。”雷德克劳德先生说，“今晚吃过晚饭后，我讲给你听吧。”

比利已经听他爸爸讲过好多古老的印第安故事了。比利很喜欢听，都是些奇妙的故事。然而，他不清楚是否可以在自然课上去讲。

他爸爸说：“你听了这个故事就可以作一个好的报告了。”



比利的妈妈和姐姐把餐具拿到厨房去，比利和爸爸坐在客厅的桌旁。

“现在，你要把这盏灯想象成篝火。除了这一点亮光之外，是一片夜间的黑暗，大森林里的高大树木使它更加黑暗了。”

比利不由自主地哆嗦了一下。他已不再想学校的事情了。他在想很早以前他的印第安祖先，他的曾祖父。他们当时该是多么勇敢和强壮啊。

“这是发生在刚刚有了地球的时候，那时世界上还没有人类，只有禽兽——”比利的爸爸停了一下，接着又讲了起来。

“兔子在森林中走着。

“‘这儿的白天太短了，’兔子说，‘我都看不清该往哪儿走了。我得用我的魔法让白天更长一些。’

“有一个声音说：‘白天够长的了。’

“兔子抬头看了看，因为很暗，它看不见。‘你是谁？’兔子问。

“那声音回答：‘嘟嘟呱，我是猫头鹰。这个世界上，白天已经足够了。’

